

SERBISK

Dobro došli u bolnicu Holbæk



Sadržaj



- 3** Dobro došli u bolnicu Holbæk
- 4** Praktične informacije
- 7** Ambulantno lečenje
- 8** Opšta mapa bolnice Holbæk
- 10** Prijem u bolnicu
- 13** Otpuštanje iz bolnice
- 14** Deset najboljih saveta

Dobro došli u bolnicu Holbæk

U ovoj brošuri možete saznati koje usluge nudi bolnica Holbæk i kako vam mi kao osoblje možemo pomoći.

Bolnica Holbæk je u okviru regiona Zeland, koji upravlja bolnicama u gradovima Holbæk, Køge, Roskilde, Ringsted, Næstved, Slagelse i Nykøbing F i razvija ih.

Više o bolnicama regiona Zeland (na danskom jeziku) možete naći na adresi www.regionsjaelland.dk/sygehuse.

Trudimo se da vaš boravak u bolnici bude što prijatniji!

Bolnica Holbæk
Smedelundsgade 60
4300 Holbæk
Tel.: 59 48 40 00
Faks: 59 44 46 01



E-pošta:
sygehusnord@regionsjaelland.dk

Praktične informacije

Ovde ćete naći razne korisne informacije u vezi sa vašim boravkom u bolnici Holbæk.

Transport

Uopšteno pravilo je da ste vi odgovorni za svoj prevoz do i od bolnice.

Međutim, u određenim slučajevima region Zeland će nadoknaditi troškove prevoza ljudima koji žive u regionu:

- ukoliko vaše stanje ili zdravlje zahtevaju da vas neko vozi;
- ukoliko ste penzioner, a troškovi su veći od 25 DKK; ili
- ukoliko živite više od 50 km od bolnice, a troškovi su veći od 60 DKK.

Na odeljenju možete dobiti letak sa informacijama o pravilima prevoza. Ovaj letak možete naći (na danskom jeziku) i na adresi www.regionsjaelland.dk/transport. Ukoliko živite u nekom drugom regionu, moraćete tamo da pitate kakva su pravila.



Uputstva i ulazi

Pogledajte opštu mapu bolnice na stranicama 8 i 9.

Autobus, voz

U Holbæk i iz njega ide veliki broj autobuskih linija. Nekoliko autobuskih linija ima stanice ispred bolnice. Druge autobuske linije idu od stanice Holbæk i do nje, a do nje se pešice stiže za oko 10 minuta. Regionalni i lokalni vozovi idu do stanice Holbæk i od nje.

Parkiranje

U blizini glavnog ulaza u bolnicu postoji parking sa ograničenim parkiranjem – pogledajte obaveštenje. Možete da dobijete dozvolu za parkiranje kako bi vaš automobil ostao parkiran besplatno ukoliko vaša ambulanta poseta traje duže od tri sata ili vas primimo u bolnicu.

Dozvola za parking važi samo na dan izdavanja. Dozvolu za parkiranje možete da dobijete na šalteru za informacije na glavnom ulazu bolnice ili od člana osoblja na odeljenju.

Postoje obeležena mesta za parkiranje za hendikepirane osobe. Ova mesta su označena na mapi bolnice (stranice 8-9).

Ukoliko imate problema sa kretanjem i u bolnicu vas vozi član porodice, odmah uz glavni ulaz postoje mesta za zaustavljanje. Zaustavljanje na ovim mestima je dozvoljeno dok vas neko prati unutra.

Prava koja imate kao pacijent

U letku „Prava koja imate kao pacijent” možete da pronađete informacije o pravima koja imate kao pacijent i da pročitate, između ostalog, o dužnosti koje osoblje ima prema poverljivosti, slobodnom izboru bolnice i vremenima čekanja. Letak možete da pronađete na adresi www.regionsjaelland.dk/rettigheder, kao i na odeljenju na kome se lečite.

Osoblje

Svi članovi osoblja bolnice nose identifikacionu karticu na kojoj je navedeno njihovo ime, radno mesto i odeljenje. Slobodno se obratite članu osoblja ukoliko imate bilo kakvo pitanje ili vam je potrebna pomoć.

Bolnice regiona Zeland predstavljaju mesta za obuku za sve profesije u okviru danskog sistema zdravstvene zaštite. Stažisti i studenti medicine

rade u bolnici jer to predstavlja važan deo njihove obuke. Oni uvek rade pod nadzorom kvalifikovanih članova osoblja. Možete sami da odlučite da li student medicine sme da pomaže tokom vašeg pregleda ili lečenja.

Pušenje u bolnici je zabranjeno

Imajte na umu da je pušenje u ovoj bolnici zabranjeno. To znači da ni vi ni članovi vaše porodice ne smete da pušite u bolnici.

Obavezno perite ruke

Veoma je značajno da održimo visok standard higijene u bolnici. Vi i članovi vaše porodice nam možete pomoći u tome. Vaše ruke mogu biti zagađene bakterijama i virusima iako ih ne možete videti golim okom, a kao pacijent bolnice možete biti posebno podložni infekcijama. Bakterije i virusi se često šire rukama i zato je važno da i vi, kao paci-

jent, i članovi vaše porodice temeljno i često perete ruke ili da koristite tečnost za ruke sa alkoholom koji se nalazi u dozatorima svuda u bolnici.

Kapelan

Ukoliko želite da razgovarate sa kapelanom, osoblje na odeljenju će vam pomoći da dogovorite sastanak.

Podrška tumača

Zdravstveno osoblje će se postarati da vam obezbedi tumača ukoliko budu smatrali da je u vezi sa vašim pregledom ili lečenjem potreban tumač za znakovni jezik (jezik gluvih) ili za strane jezike. Saznajte više na adresi www.regionsjaelland.dk/tolkning.

Potvrda o prijemu ili lečenju

Ukoliko vam je potrebna dokumentacija da biste dokazali da ste primljeni u bolnicu ili da ste ambulantno lečeni, možete dobiti potvrdu o tome tako što ćete kontaktirati odeljenje.

Ambulantno lečenje

Vreme i mesto zakazanog dolaska

Informacije o vremenu i mestu zakazanog dolaska su navedeni u pozivu koji ste dobili zajedno sa ovom brošurom. Ukoliko želite, na pregled ili ispitivanje možete da povedete člana porodice.

Obavezno ponesite:

- poziv;
- potvrdu o zdravstvenom osiguranju;
- spisak lekova (ako je potrebno, ponesite i bočicu/pakovanje).

Kontakt

Ukoliko dolazite u ambulantnu posetu u bolnicu više od dva puta, biće vam dodeljena kontakt osoba koja je profesionalni zdravstveni radnik. Ta kontakt osoba može da bude doktor, medicinska sestra ili drugi profesionalni zdravstveni radnik zaposlen na odeljenju na kome se lečite. Vaša kontakt osoba će se postarati da se vaše lečenje odvija u kontinuitetu i da dobijete informacije koje želite.



Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa tokom vašeg lečenja, u svakom trenutku možete da ih postavite svojoj kontakt osobi.

Vremena čekanja

Trudimo se da ispoštujemo dogovorene dolaske. Ukoliko dođe do odlaganja zbog iznenadnih i nepredviđenih situacija, bićete obavešteni o tome.

Bolnica Holbæk



Ulaz



Parking

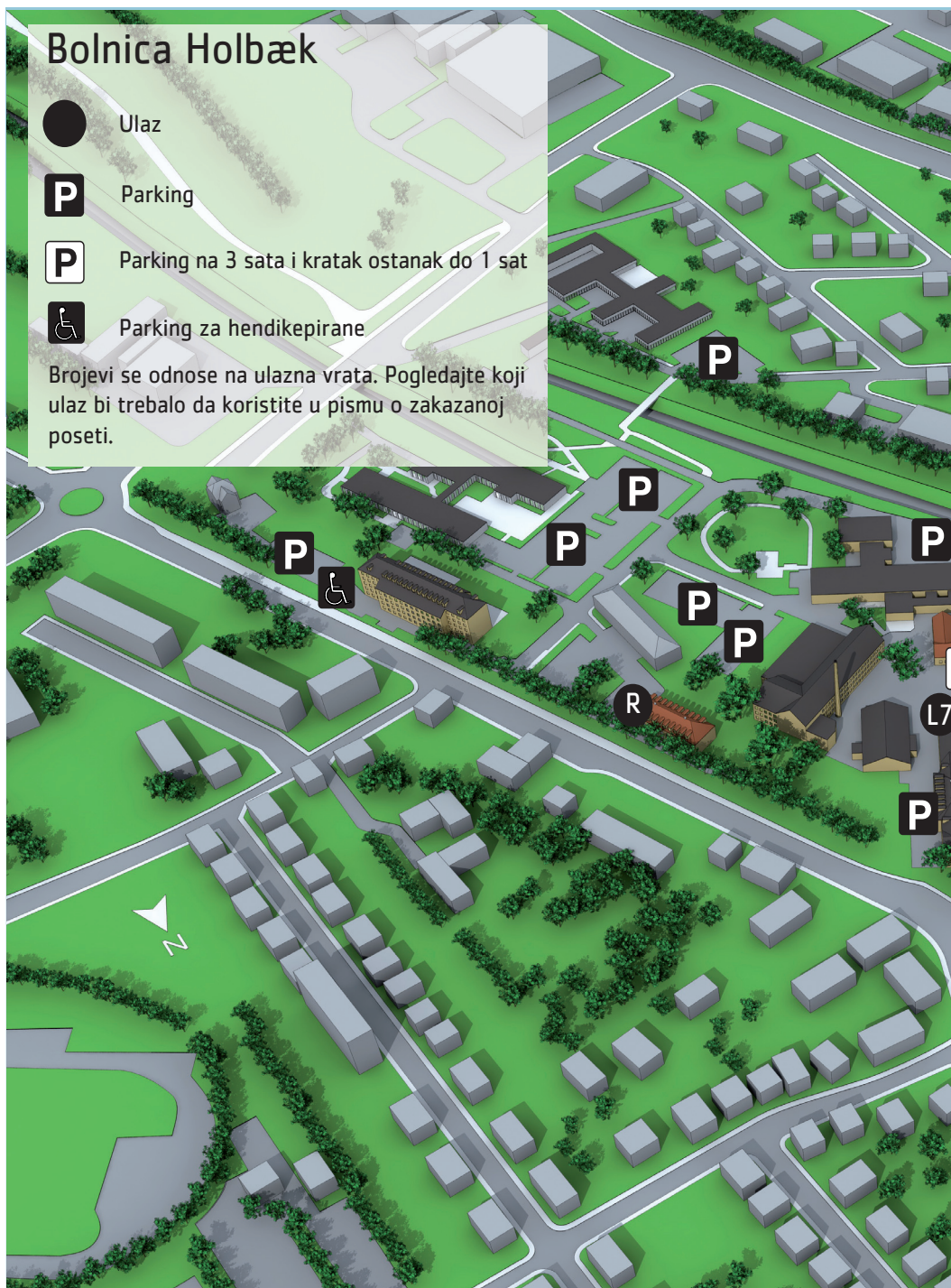


Parking na 3 sata i kratak ostanak do 1 sat



Parking za hendikepirane

Brojevi se odnose na ulazna vrata. Pogledajte koji ulaz bi trebalo da koristite u pismu o zakazanoj poseti.





Prijem u bolnicu

Vreme i mesto zakazanog dolaska

Informacije o vremenu i mestu zakazanog dolaska su navedeni u pozivu koji ste dobili zajedno sa ovim letkom. Ako želite, na prijem u bolnicu možete povesti člana porodice.

Obavezno ponesite:

- poziv;
- potvrdu o zdravstvenom osiguranju;
- spisak lekova (ako je potrebno, ponesite i bočicu/pakovanje);
- pribor za ličnu higijenu;
- bade-mantil, trenerku ili neku drugu udobnu odeću;
- papuče i udobne cipele;
- sva posebna mala pomagala koja svakodnevno koristite.

Pregled i lečenje

Doktorica ili bolničar će vam objasniti postupak pre pregleda ili lečenja.

Za većinu ispitivanja, pregleda i lečenja dostupan je pisani vodič koji



ćete dobiti od osoblja i o kome ćete razgovarati sa njima. Trudimo se da izbegnemo čekanje i kašnjenje ispitivanja, pregleda i operacija. Međutim, nepravilnosti ne mogu uvek da se izbegnu, jer može doći do hitnih slučajeva.

Kontakt

Ukoliko vas primamo u bolnicu na duže od dva dana, biće vam dodeljena kontakt osoba koja je profesionalni zdravstveni radnik. Ta kontakt osoba može da bude lekar, medicinska sestra ili drugi član osoblja zaposlen na odeljenju na koje ste primljeni. Vaša kontakt osoba će se postarati

da se vaša hospitalizacija odvija u kontinuitetu i da vi i vaša porodica dobijate informacije koje su vam potrebne i koje želite. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi sa prijemom u bolnicu, uvek možete da ih postavite svojoj kontaktnoj osobi.

Vreme poseta

Na mnogim odeljenjima nema fiksnog vremena poseta – mada posete nisu dozvoljene tokom vremena odmora na početku popodneva. Na drugim odeljenjima neophodno je ograničavanje vremena poseta, kako bi hospitalizovani pacijenti imali mir i tišinu koji su im potrebni. Saznajte više na adresi www.regionsjaelland.dk/holbaeksygehus.

Porodica

Ponekad je teško biti član porodice. Oni se brinu za vas i ponekad se posećaju isključeno. Potrudimo se da se i članovi vaše porodice



osećaju dobrodošlo. Zato, na primer, možete reći osoblju koga biste želeli da povedete na zakazani dolazak i sa kime možemo da razgovaramo o vašem slučaju. Preporučujemo vam da jednog člana porodice odredite za kontakt osobu koja će nas zvati i koju ćemo obavestavati o vašoj situaciji.

Novac i dragocenosti

Novac i dragocenosti donosite na sopstveni rizik. Bolnica ne može da prihvati odgovornost za njih i po pravilu nije obavezna da vam nadoknadi bilo kakva oštećenja ili gubitak ličnih predmeta.

Mobilni telefon i laptop

Mobilni telefoni i laptopovi u principu smeju da se koriste – ipak, imajte u vidu da postoje određena mesta na kojima to nije dozvoljeno. Ona će biti obeležena znakovima. Ukoliko poneseite svoj računar, možete da se priključite na gostinjsku mrežu bolnice. Osoblje odeljenja vam može pružiti više informacija o tome.

Radio i televizija

Većina dnevnih boravaka ima radio i televizor. U mnogim odeljenjima postoje i televizori uz krevete.

Cveće

Možete da primate rezano cveće, ali cveće u saksijama se zbog rizika od infekcije ne sme unositi u bolnicu.

Pošta

Pošta se svakodnevno isporučuje na sva odeljenja. Možete da preusmerite novine i drugu poštu u bolnicu. Oba-



vezno navedite odeljenje na kome se nalazite. Adresu bolnice možete naći na stranici 3.

Ako želite da pošaljete poštu, možete da koristite poštansko sanduče na glavnom ulazu bolnice ili da predate pisma sa unapred plaćenom poštari-
nom osoblju bolnice.

Otpuštanje iz bolnice

Pre otpuštanja

U principu, bićete obavešteni o otpuštanju unapred, tako da možete da se pripremite za odlazak kući.

Doktor na vašem odeljenju može da napiše recepte za lekove koje morate da uzimate kod kuće, a osoblje će organizovati naknadnu negu i/ili kontrole zajedno sa vama. Uz to, kući ćete poneti plan uzimanja lekova. Nemojte zaboraviti da morate imati svoju odeću koju ćete nositi kada budete krenuli kući na dan otpuštanja.

Pomoć posle otpuštanja

Ukoliko lekar odluči da vam je posle otpuštanja potrebna rehabilitacija, dobićete pisani plan rehabilitacije. U planu će jasno biti navedeno da li su vam ponuđene usluge rehabilitacije u vašoj opštini ili u bolnici, ili ste sami odgovorni za svoju rehabilitaciju. Ukoliko su vam kod kuće potrebna pomagala, osoblje odeljenja će vam

pomoći da ga dobijete od bolnice ili preko vaše opštine.

Ukoliko vam je potrebna pomoć u kući, osoblje odeljenja će kontaktirati vašu opštinu pre vašeg otpuštanja, kako bi vaša potreba za pomoći u kući mogla da se proceni. Isto važi i ukoliko vam je potrebna bolnička pomoć u kući.

Informacije u vezi sa otpuštanjem

Osim ukoliko nam kažete da to ne želite, nakon otpuštanja vaš lekar će dobiti informacije o vašoj hospitalizaciji i lečenju, kao i o potrebnim kontrolama. Ukoliko vam je potrebna pomoć službe za kućnu bolničku negu ili drugih stručnjaka, i njima će biti poslate neophodne informacije.

Deset najboljih saveta

Osoblje u bolnicama regiona Zeland se uvek trudi da obezbedi visok nivo kvaliteta u lečenju koje pruža.

Dansko društvo za bezbednost pacijenata je sastavilo listu deset najboljih saveta za pacijente. Oni omogućavaju zdravstvenom osoblju, pacijentima i članovima porodice da se postaraju da lečenje bude što bezbednije.

Deset najboljih saveta su:

1. Bolje je da postavljate previše pitanja, nego premalo

Veoma je važno da razumete zašto ste na ispitivanju ili pregledu, šta su lekari otkrili i kakvo lečenje ćete dobiti. Nemojte prihvatati odgovore koje ne razumete!

2. Ispričajte nam sve o svojim navikama

Bilo bi dobro da obavestite osoblje o svim lekovima koje uzimate, kao i o svim alternativnim metodama lečenja koje sledite, dodacima ishrani i prirodnim proizvodima koje koristite, kao i o tome da li imate posebnu dijetu. Ukoliko ste preosetljivi na neki lek, hranu ili bilo šta drugo, trebalo bi da to i kažete.

3. Pišite beleške

Ne bi bilo loše da vodite dnevnik svojih iskustava dok ste bolesni. Takođe bi bilo dobro da zapišete svoja pitanja, kako ne biste zaboravili da ih postavite osoblju.

4. Dva para ušiju su bolja nego jedan

Zašto ne biste povelj člana porodice kada dolazite na zakazani sastanak radi razgovora o ispitivanjima, pregledima i rezultatima?

Ukoliko više od jedne osobe sluša sve što lekar priča, veće su šanse da će informacije biti primljene.

5. Neka neko drugi razgovara sa lekarom

Ukoliko ne želite ili ne možete to sami da učinite, slobodno zatražite od osoblja da o vašoj bolesti i lečenju razgovaraju sa članom vaše porodice.

6. Potvrdite svoj identitet

Proverite ime i lični identifikacioni broj svaki put kada neko treba da vas pregleda, leči ili vam daje lekove.

7. Razgovarajte o operaciji

Ukoliko je potrebno da se podvrgnete operaciji, bilo bi dobro da sa lekarom razgovarate o svemu što ona obuhvata. U nekim slučajevima može biti korisno i ako, neposredno pre operacije, lekar markerom označi mesto na vašem telu na kome će se obaviti operacija.

8. Recite ako vas nešto boli

Veoma je važno da znamo vaše simptome. U to spadaju i simptomi na mestima osim onih koji su već pogođeni bolešću.

9. Proverite kako bi lečenje trebalo da se nastavi

Kada budete išli kući, obavezno saznajte kako bi vaše lečenje trebalo da se nastavi i šta bi trebalo sami da uradite.

10. Upoznajte svoje lekove

Trebalo bi da znate kako se vaši lekovi zovu, šta rade, koliko dugo bi trebalo da ih uzimate i kako. Sastavite spisak lekova koje uzimate i čuvajte ga. Obavezno budite svesni svih neželjenih dejstava i pitajte da li određene vrste hrane ili pića mogu da imaju negativan uticaj na lečenje.

Pročitajte više: www.patientsikkerhed.dk i www.trygpatient.dk

Napomene